

波兰道德焦虑电影的重生——论波兰1989后的写题材影片

厦门大学

学校编码: 10384

分类号 _____ 密级 _____

学 号: 10220121152246

UDC _____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

波兰道德焦虑电影的重生
——论波兰 1989 后的写题材影片

The rebirth of the "cinema of moral anxiety"

—— Polish realism cinema after 1989

丁超

指导教师姓名: 黄鸣奋 教授

专 业 名 称: 艺术学理论

论文提交日期: 2015 年 4 月

论文答辩时间: 2015 年 月

学位授予日期: 2015 年 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2015 年 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下，独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果，均在文中以适当方式明确标明，并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范（试行）》。

另外，该学位论文为()课题(组)的研究成果，获得()课题(组)经费或实验室的资助，在()实验室完成。（请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称，未有此项声明内容的，可以不作特别声明。）

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（ ） 1.经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

（ ） 2.不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

摘要

作为欧洲电影大国，波兰有着悠久的电影史传统。而电影史上的道德焦虑电影是指 1976-1981 年，在波兰人民共和国兴起的一个重要的电影运动。1989 年政治转型后，波兰年轻导演拍摄的一批写实题材影片，带有前道德焦虑电影特点，被某些学者称之为“新”道德焦虑电影。

本文首先从道德焦虑电影概念的梳理，展开新旧道德焦虑电影的对比；随后具体分析资本主义自由经济条件下的波兰电影产业，挖掘 90 年代“波兰产的美国电影”中所带有的道德焦虑元素，解读 21 世纪初新道德焦虑电影的喜剧呈现；最后从民族电影的角度出发，分析新道德焦虑电影文本中的父亲形象和宗教题材，以及波兰新道德焦虑电影对现实主义创作传统的继承，和新时代下对艺术形式的新开拓。

关键词：道德焦虑电影；现实主义；新波兰电影

Abstract

As a European country, Poland has a long tradition of film history. Cinema of moral anxiety is an important trend in The People's Republic of Poland from 1976 to 1981. After the political transition in 1989, there arose lots of realism films which are directed by young generations, with alike characteristics of the former cinema of moral anxiety. Some scholars called them the "new" cinema of moral anxiety.

In this paper, firstly, I will talk about the concept of new cinema of moral anxiety, compared to the old cinema of moral anxiety. Secondly, I will introduce Polish cinema industry in the conditions of the capitalist free market economy. We can find some factors of moral anxiety in Polish-made American films in 90s. There are also some comedies of new cinema of moral anxiety in new century. At last, with an effort to build the national cinema, I will analyze the image of father and religious themes in new cinema of moral anxiety. And the new cinema of moral anxiety inherits a lot from Polish traditional of realism film making, exposes contemporary Poland's social issues in some kinds of new art form.

Keyword: Cinema of Moral Anxiety; Realism; New Polish Cinema.

目录

第一章 引言	1
第一节 研究缘起	1
第二节 国内外研究现状	2
第三节 研究方法和创新点	3
第二章 道德焦虑电影和新道德焦虑电影	5
第一节 波兰电影史上的道德焦虑电影	5
一、道德焦虑电影的政治性.....	7
二、道德焦虑电影的宗教性.....	8
三、道德焦虑电影的历史性.....	8
四、道德焦虑电影概念的缝隙.....	10
第二节 道德焦虑电影的死亡和重生	11
一、道德焦虑电影的死亡.....	11
二、“新”道德焦虑电影.....	12
三、新道德焦虑电影的变化.....	13
第三章 产业化环境下的新道德焦虑电影	15
第一节 新道德焦虑电影所处的电影产业环境	15
第二节 自由与逃避自由	20
第三节 电影产业化催生的新趋势	21
一、“波兰产的美国电影”.....	21
二、新道德焦虑电影的喜剧呈现.....	23
第四章 波兰民族电影中的新道德焦虑电影	25
第一节 身份焦虑和波兰民族电影之路	25
一、身陷东欧，心倾西欧.....	25
二、波兰民族电影之路.....	26
第二节 新道德焦虑电影中父亲的形象	27
第三节 新道德焦虑电影中的宗教题材	29
一、重获权威的天主教和“二元表达”的宗教电影.....	29
二、堕胎问题.....	29
三、同性恋题材.....	31
第四节 新道德焦虑电影与波兰电影现实主义创作传统	33
一、寻求一个更好的世界.....	33
二、波兰电影现实主义创作传统.....	34
三、新道德焦虑电影的艺术创新.....	36
结语	41
参考文献	43
附录	45

致谢语.....47

Contents

Chapter I Introduction..... 1

1. Origin of Research..... 1

2. Study Status in China and Abroad.....2

3. Research Method and Innovation.....3

Chapter II Cinema of moral anxiety and new cinema of moral anxiety 5

1. Cinema of moral anxiety.....5

 1.1 Political elements.....7

 1.2 Religious elements.....8

 1.3 Historic elements.....8

 1.4 Another meaning of cinema of moral anxiety..... 10

2. The death and the rebirth of cinema of moral anxiety 11

 2.1 The death of cinema of moral anxiety..... 11

 2.2 New cinema of moral anxiety 12

 2.3 The change of new cinema of moral anxiety under conditions of market economy..... 13

Chapter III New cinema of moral anxiety in polish film industry 15

1. Polish film industry.....15

2. Freedom and escape from freedom.....20

3. New trends.....21

 3.1 “Polish-made american film” 21

 3.2 New cinema of moral anxiety and comedy..... 23

ChapterIV New cinema of moral anxiety and Polish national cinema.....25

1. Identity anxiety and ways to polish national cinema..... 25

 1.1 Deep in Eastern Europe, Western Europe pour heart..... 25

 1.2 Ways to Polish national film.....26

2. The image of father in new cinema of moral anxiety 27

3. Religious themes in the new cinema of moral anxiety..... 29

 3.1 Regain the authority and power of the Catholic and "dual expression"....29

 3.2 Abortion themes..... 29

 3.3 Homosexual themes.....31

4. New cinema of moral anxiety and tradition of realistic film..... 33

 4.1 For a better world..... 33

 4.2 Tradition of realistic film.....34

 4.3 Art innovation in new cinema of moral anxiety..... 36

Epilogue	41
References	43
Appendix	45
Acknowledgements	47

第一章 引言

第一节 研究缘起

波兰是欧洲电影大国，有着悠久的电影史传统，也有着全世界享有盛誉的导演如罗曼·波兰斯基、克日什托夫·基耶斯洛夫斯基、安杰伊·瓦伊达等。其实论及波兰电影，中国大多电影观众是陌生的。推及波兰电影在中国的历史，我们可以看到 1952~1954 年就有 6 部波兰电影通过上海电影制片厂翻译片组译制过来。^①由于当时中国和波兰具有相似的历史经验，所以译制片的题材都是反抗压迫和侵略，讴歌爱国主义的。1956 年，中国电影杂志《电影艺术译丛》中也出现译文开始介绍波兰电影情况。但随着时代的演进和发展，中国并没有对波兰电影表示更多的关注，只是在碎片化的电影资料译介中展露其冰山一角。1989 年波兰政治转型后的电影更是失去我们共同的制度体认，波兰电影在中国的传播也是雪上加霜。

不可否认，1989 年波兰政治转型对波兰经济、政治、文化等方面产生了翻天覆地的影响。从历史上的东欧社会主义阵营，回到地缘上“欧洲的中心”，再到加入北约、欧盟，一系列的政治事件都影响着波兰电影的发展。而波兰电影向来以宗教、政治、现实相互结合的寓言，冷静的哲学思考，压抑沉郁的风格，在欧洲艺术电影中显现出独特的艺术风格。

历史上，波兰电影有着两个公认的电影浪潮/运动：波兰电影学院派（波兰十月事件电影）和道德焦虑电影（波兰三月事件电影），而这两大电影浪潮都和波兰政治运动息息相关。21 世纪的波兰史电影研究也进入超现实主义电影研究领域，意欲挖掘被历史和政治所掩盖的超现实主义影片，重新评价其艺术价值，渴求建立第三种波兰电影艺术传统。笔者在波兰华沙大学交流期间，由于选修了 Miroslaw Jelonkiewicz 教授的课“聚焦新波兰（电影系列）^②”，观看了许多深沉压抑的当代波兰电影。这些电影大多根据真实事件改编，反映波兰当下社会问题，具有很强的社会批判性，带有浓烈的道德焦虑意味。此类影片被有的学者称之为“新”道德焦虑电影，波兰电影评论界就其是否真实反映波兰现实，仍然存在着

^①[http://zh.wikipedia.org/wiki/上海电影译制厂作品列表_\(1950年代\)](http://zh.wikipedia.org/wiki/上海电影译制厂作品列表_(1950年代))：《华沙一条街》、《不屈的城》、《生活的创造》、《大家的房子》、《肖邦的青年时代》、《广场奇遇》。

^② focus on new Poland (film series)

相左的讨论。

选择传统的“道德焦虑电影”这一类型及它在新世纪的重生作为我研究的对象，主要是由于它沟通波兰社会主义历史和后社会主义现实社会，借此可以洞悉波兰电影传统的传承和发展，深刻了解新波兰现状和民族精神。同时，它成熟的艺术语言和风格，以及新世纪对它的艺术开拓，可以让我们体味到波兰电影的历史性、民族性和复杂性。观看和讨论“道德焦虑电影”，绝非像个老波兰人似的念旧，拿着社会主义的“沉渣”不放，而是一种对现实的关注和深刻认知。道德焦虑电影贯穿了波兰现当代电影史，而且在波兰社会转型后获得新的内涵和意义，几乎揉进波兰民族电影的血液中。

第二节 国内外研究现状

中国的波兰电影研究主要集中在国别史研究上，通过外文资料译介的方式呈现出来。有伊戈尔·波塔波夫《波兰电影的换代——温和的革命》、亚当·克鲁克的《波兰电影——失落的十年》、M·哈尔托夫的《一把美元——1989年巨变后的波兰电影》、亚当·米茨凯维奇研究所的《1989至1999年的波兰电影》。其次还有北京电影学院文学系2010级硕士生魏博根据《Polish national film》

(Berghahn books)和《The red and the white:the cinema of people's poland》(Water flowers press)两本书编译的《波兰电影审查制度概述(1944-1989)》、中国电影艺术研究中心黎煜博士的论文《转型后的波兰电影1989——2008》等。其他波兰电影研究则散落在东欧电影研究(如《东欧电影上下》、沙丹的《重绘欧洲版图:当代东欧电影的工业生产、民族身份与跨国合作》)和波兰具体导演研究(集中在基耶斯拉夫斯基、波兰斯基、瓦伊达等人身上)中。实际上具体的道德焦虑电影研究论文只有香港城市大学创意传媒学院的曾泓在《当代电影》2014年11期发表的《在政治与艺术之间——波兰“道德焦虑电影”探析》，他认为道德焦虑电影产生于特定的政治语境和社会语境，意图揭露体制弊端和社会腐败，而艺术风格上脱胎于纪录片，带有隐喻和象征意味。

总体来说，中国的波兰电影研究并不充分，掩盖在译介资料、东欧电影和大导演的研究文本中，更不用说具体类型研究了。而这一在波兰曾引起广泛讨论的道德焦虑电影，随着政治转型后年轻导演拍摄的带有道德焦虑感的写实题材影片

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

廈門大學博碩士論文摘要庫